

Workshop 2: Translating Queer Historicities.
Exploring queer phenomena across languages, cultures and time
Institute of Modern Languages Research, London
Draft programme

23 June 2017 (day 1)

Welcome and introductions **14.00-14.45**

[Session 1] **14.45-16.15**

Eva Nossem, 'Frocia – un nuovo (post-)queer all'italiana?'

Orlando Myxx, Archivio Queer Italia (AQI) and Blurring the Boundaries of the Notion of Gender

Respondent: TBC

Coffee break **16.15-17.00**

Round table discussion (open to general public) **17.00-18.30**

Dinner **19.30**

24 June (day 2)

[Session 2] **9.30-11.00**

Elena Dalla Torre, 'Towards a Somatic Communism: The Trans Narratives of Carla Follis, Maria M. and Paul B. Preciado'

Lorenzo Bernini, Giuditta, maggiordomo tuttofare

Respondent: TBC

Coffee break **11.00-11.30**

[Session 3] **11.30-13.00**

Michela Baldo, 'Translation and queer feminist activism: some thoughts on performativity, affect and time'

Alberica Bazzoni, 'Translating Queer Historicities. Exploring queer phenomena across languages, cultures and time'

Respondent: Loredana Polezzi

Lunch break

13.00-14.00

[Session 4]

14.00-15.30

Nicola Ibba, 'Posthumous queer writing: a possible sub-genre to understand queerness. The emblematic case of Umberto Saba's *Ernesto*'

Tommasina Gabriele, 'Lo Strumentalizzazione del Queer: Alfonso Carracci in Elena Ferrante's *L'amica geniale* tetralogy'

Respondent: Charlotte Ross

Coffee break

15.30-16.00

[Session 5]

16.00-18.00

Open session: plenary and group discussions of projects to take forward, reflections on workshop and closing remarks